



Ruppert
Oberdonven
Ären Dépositaire
76 00 81-1 www.ruppert.lu

SPUERKEESS

Alain Filafarro
ENTREPRISE DE TOITURE
• COUVERTURE
• FERBLANTERIE

Osteria del Ponte
Anberge Restaurant
Spécialités Italiennes, Françaises
Schouweiler-Gate

LOCATION Vicente
s.à.r.l.

Huberty VOYAGES
my liberty

Fleurs Holcher
Pereira José · Gsm: 621 762 043
1, rue du Clopp · L-4810 Rodange
Tél./Fax: 50 74 49

Lutgen

imprimerie Heintz

Café SCHMIGALU

zenner AXA
BUREAU D'ASSURANCES / BASCHARAGE
50 58 60
www.axa-bascharage.lu

INTRALUX LOCATIONS



Grand mur d'escalade
à partir de 11.00 heures sur la Place du Marché

BIL 1856
BANQUE INTERNATIONALE À LUXEMBOURG

pétange
MOTIVATION COMMUNE

LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère des Sports

Profitéiert vun de confortabelen a gönschtegen Zich

Äre Vëlo:
fiert fir näischt mat wa Plaz genuch am Zuch as.
Reservatiounen a Nofroën um 4990-4866.

Bis zu 4 Kanner ënner 12 Joer:
fuere fir näischt mat engem Erwuessene mat.

All Detailler zu den CFL Billjee fannt Dir op www.cfl.lu

LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère des Sports

Gesond iessen
Mëi bewegen

pétange
MOTIVATION COMMUNE

Organisée par l'Union Cycliste Rodange
en étroite collaboration avec l'Union Cycliste Pétange
Sous le Haut-patronage du Département ministériel des Sports, du
Ministère de la Santé et la Fédération du Sport Cycliste Luxembourgeois
En partenariat privilégié avec l'Administration Communale de Pétange



Randonnées Populaires

Départ à partir de 8.00 heures du matin
(Place du Marché à Pétange)

A 9.00 heures: **DÉPART OFFICIEL**
en présence des autorités et invités d'honneur

Parcours entièrement fléchés:

18 km: Pétange - Clemency - Pétange
«Niveau débutant»

(Poste* «Clemency» occupé jusqu'à 16.30 heures)

50 km: Pétange - Hobscheid - Pétange
«Niveau intermédiaire»

(Poste* «Septfontaines» occupé jusqu'à 16.00 heures)

75 km: Pétange - Useldange - Pétange
«Niveau intermédiaire»

(Poste* «Septfontaines» occupé jusqu'à 16.00 heures)

105 km: Pétange - Colmar/Berg - Pétange
«Niveau confirmé»

(Poste* «Colmar/Berg» occupé jusqu'à 14.45 heures)

GRATUIT

Inscription, Ravitaillement et Souvenir
pour chaque participant!

Clôture des arrivées à 17.00 heures!

*) Poste de contrôle et de ravitaillement.

Cactus

Randonnée VTT

Départ en groupe (différentes allures)
à 9.15 heures
(Place du Marché à Pétange)

Parcours VTT 25 km

Randonnée VTT «GUIDÉE» pour ceux qui
souhaitent découvrir la diversité de la
nature autour du «Titelberg»

Tout au long du parcours, l'assistance sera
assurée par des guides expérimentés, et
pour votre confort nous mettons à votre
disposition

- Des vestiaires avec douches
- Un parc à vélos «Bike-Parking»
- Un espace de lavage «Bike-Wash»

* Le participant s'engage à respecter
l'environnement des animaux et de la nature.
Il doit se comporter avec plein de compréhension
envers tous autres utilisateurs du parcours.

Plus de détails sur www.ucp.lu et www.ucr.lu

DE MAGAZIN FIR LËTZEBUERG

revue

Grande Fête Populaire

En plein Centre-ville de Pétange
«Place du Marché»

A partir de 9.00 heures jusqu'au crépuscule:

- Buvette et Cafétéria
- Restauration permanente
- Prestations musicales
- Distractions et murs d'escalade pour enfants
- Parcours d'adresse «Yuppi's Trophy»
- Extrême «Trial-show» Thierry Klinkenberg (3 séances)
- Podiums «Yuppi's Trophy»



ASPORT
cycling

LA JOURNÉE NATIONALE DE LA BICYCLETTE
FAIT PARTIE DE L'ACTION FITNESS-PASS 2014

SUDGAZ

Yuppi's Trophy

PARCOURS D'ADRESSE pour
jeunes de 6 à 12 ans.

Épreuve individuelle sur un parcours
entièrement balisé
(Place du Marché).



Première partie:

Départ à 14.45 heures pour les
enfants de 6 à 8 ans (Bambi I, II et III)

Deuxième partie:

Départ à 16.45 heures pour les enfants de 9 à
12 ans (Benjamin I, II et III, Minimes-Cadets)

Le port du casque à coque rigide est obligatoire!*

Tous les vélos sont permis!*

** Mise à disposition gratuite d'un certain nombre
de vélos et de casques!*

Inscription sur place au plus
tard 30 minutes avant l'heure
de départ indiquée ci-dessus.

Podiums vers 18.15 heures!

INSCRIPTION
Gratuite

Avec la présence et
les conseils aimables
d'un vrai professionnel



Kim Kirchen



Gesond iessen
Méi bewegen

Trial-Show



**Un cocktail explosif de maîtrise
et d'extrême**

Trois mises en scène:

1^{er} «Show» à 11.45 heures

2^e «Show» à 14.10 heures

3^e «Show» à 16.10 heures

«Place du Marché»